

*D

330 Sol ich durch mîner zuht gebot
hœren nû der werlde spot,
sô mac sîn râten niht sîn ganz:
mir riet der werde Gurnamanz,
5 daz ich vrevellîche vrâge mite
unt **immer** gein unvuogen strite.
Vil werder rîter sihe ich hie.
durch iwer zuht nû râtet **mir**, wie
daz ich **iwern** hulden **næhe** mich.
10 ez ist ein strenge, scherpf gerich
gein mir mit Worten hie getân.
swes hulde ich drumbe verlorn hân,
daz wil ich wênic **wîzen** im.
swenne ich hernâch prîs genim,
15 sô habt mich aber **denne** dar nâch.
mir ist ze scheiden von iu gâch.
Ir **gâbt** mir alle geselleschaft,
die wîle ich **stuont in** prîses kraft.
der sît nû ledec, unz ich bezal,
20 dâ von mîn grüeniu vreude ist val.
mîn sol grôz jâmer alsô pflegen,
daz herze geb den ougen regen,
sît ich ûf Munsalvæsche liez,
daz mich von **wâren** vreuden stiez.
25 ohteiz, wie **manege clâre** magt!
swaz iemen wunders hât gesaget,
dennoch pflîts mêr der Grâl.
der wirt hât siufzebâren twâl.
ay, helfelôser Anfortas,
30 waz half dich, daz ich bî dir was?"

D

1 *Initiale D* 7 *Majuskel D* 17 *Majuskel D*

23 *Munsalvæsche*] *Mvnsalvæsce D*

*m

sol ich durch mîner zuht gebot
hœren nû der werlde spot,
sô **enmac** sîn râten niht sîn ganz:
mir *riet* der werde Gurnemanz,
5 daz *ich* vrevellîch vrâge mite
und **iemer** gegen unvuoge strite.
vil werder ritter sich ich hie.
durch iuwere zuht nû râtet, wie
ich **ir** hulden **genæhe** mich.
10 ez ist ein strenge, scharf gerich
gegen mir mit Worten hie getân.
wes hulde ich drumbe verlorn hân,
daz wil ich wênic **wîzzen** ime.
wenne ich hernâch prîs genime,
15 sô habt mich aber **danne** dar nâch.
mir ist ze scheiden von iu gâch.
ir **gâbet** mir alle geselleschaft,
die wîle ich **stuont in** prîses kraft.
der sît ir ledic, unz **daz** ich bezal,
20 dâ von mîniu grüene vröude ist val.
mîn sol grôz jâmer alsô pflegen,
daz herze gebe den ougen regen,
sît ich ûf Muntsalvasche liez,
daz mich von **wâren** vröuden stiez.
25 ohteiz, wie **manige clâre** maget!
waz iemen wunders hât gesaget,
dennoch pfligt **es** mêr der Grâl.
der wirt hât siuftebâren twâl.
dû helfelôser Anfortas,
30 waz half dich, daz ich bî dir was?"

m n o

2 hœren nû] horent nu m Nu horen n 3 enmac] mag n o · sîn] sý
m 4 riet] reit m · Gurnemanz] gurnemanz m o gurnemantz n 5
Das ich fragette vnd frefenlich fragette mite m · vrevellîch vrâge]
frage freuelich o 7 sich ich hie] sich alhie n o 8 iuwere] ire m 9
ir] iren m uweren n (o) · hulden] helden m hulde o 10 strenge]
stenge o · scharf] scharppfe n 12 drumbe] dumbe m 14 genime]
gewin n 15 habt] halp o 19 ir] ym m in mir o · unz daz ich] vntze
ich n [noch]: vncz ich o 20 grüene] gnune o 21 grôz] grosses n
grosse o 23 Muntsalvasche] mvnsalvasce m montsalvasce n munt
salvasce o 25 ohteiz] Ohteir m Ochten n (o) 27 es] sin n o

- sol ich durch mîner zuht gebot
hæren nû der werlte spot,
sône mac sîn râten niht sîn ganz:
 mir riet der werde Gurnomanz,
 5 daz ich vrellliche vrâge mite
 unde **immer** gein unvuoge strite.
 vil werder rîter sihe ich hie.
 durch iuwer zuht nû râtet, wie
daz ich **iuweren** hulden **næhe** mich.
 10 ez ist ein strenge, scharf gerich
gein mir mit worten hie getân.
 swes hulde ich drumbe verloren hân,
 daz wil ich wênic **wîzen** im.
 swenne ich hernâch prîs genim,
 15 sô habet mich aber **danne** dar nâch.
 mir ist ze scheidene von iu gâch.
 ir **gâbet** mir alle geselleschaft,
die wîle ich **stuont an** brîses kraft.
des sît nû ledic, unze ich bezal,
 20 dâ von mîn grüeniu vröude ist val.
 mîn sol grôz jâmer alsô pflegen,
 daz herze gebe den ougen regen,
 sît ich ûf Munsalvatsche liez,
 daz mich von **wâren** vröuden stiez.
 25 *ohteiz, wie manic clâriu maget!*
swaz ieman wonders hât gesaget,
dannoch pfliget sîn mære der Grâl.
der wirt hât siufzebær twâl.
hei, helfelôser Anfortas,
 30 *waz half dich, daz ich bî dir was?"*

G I O L M Q R Z Fr21 Fr27 Fr39

1 *Initiale Q* 3 *Capitulumzeichen R* 5 *Initiale I* 13 *Initiale O* M
 21 *Initiale I* 25 *Initiale Z*

2 *hœren*] dvlten G · werlte] lute I 3 *sône*] So O R An deme
 M · râten] rat L M Q (R) Fr21 · sîn] om. Fr21 4 *mir*] Hie
 M · Gurnomanz] kurnomanz G Gurnemanz I kvrnemanz O
 Gvrnemantz L gurnemancz M gurnomantz Q Z Gurnomancz R
 G:::manz Fr21 ::ernemanz Fr27 5 *daz*] Dach Q · vrâge] fragen
 R 6 *immer*] iommer M · unvuoge] vnfugen Q 7 *sihe*] sy M 8
iuwer] ewer zwer Z · nû] so L om. Q · râtet] ratet mir I O (Q)
 (R) (Z) Fr21 9 *ich*] om. O Z · iuweren hulden] ewrer hulde I
 uweren hulde R · næhe] genahin M 10 *strenge scharf*] so sherpher
 I strenger scharfh L scharff strenge M (R) starcke strenge Q 12
swes] Wez L (M) (Q) (R) · ich drumbe] darvme ich Z 13 *daz*]
 ÷az O (M) · wîzen] wîzen O (M) (Q) (R) 14 *swenne*] Wenne
 L (M) (Q) R Swenne der Fr27 · hernâch] er nach I 15 *mich*]
 om. Fr27 · aber] om. L Fr39 · danne] om. I 16 *von*] om. R
 17 *alle*] gar I 18 *stuont*] stunde Q · an] in I 19 *des*] Der L R
 Fr39 · unze] biz Fr27 · ich] om. Q · bezal] bezalt I 20 *dâ von*]
 Das von Q 21 *sol*] solt Z 22 *gebe*] geben Q · den] di O den ob
 Fr27 23 *ich*] om. Fr21 · ûf Munsalvatsche] vf muntschaluasche
 I uff Munsalvatsche M uffmunsalvasche Q vff Munsaluasche R
 vf montsalvatsche Z uf monsuausch::: Fr27 vf Munsaluasche
 Fr39 25 *Die Verse 330.25-30 fehlen* G · ohteiz] Auch des Q
 Ohteriz R · manic clâriu] menge klare R 26 *Was wonders yemet*
hat gesaget R · swaz] Waz L (M) (Q) 28 *siufzebær*] sevtwæren
 O (L) (M) (Q) (Z) (Fr27) (Fr39) 29 *hei*] Eý L (M) (Q) (R) (Z)
 (Fr21) (Fr27) (Fr39) · helfelôser] helfelose O · Anfortas] anfortas
 I Ampfortas O Amfortas L

- sol ich durch mîner zuht gebot
 hœren nû der werlte spot,
sône mac sîn râten niht sîn ganz:
 mir riet der werde Gurnemanz,
 5 daz ich vrellliche vrâge mite
 unde **niemer** gegen unvuoge strite.
 vil werder rîter sihe ich hie.
 durch iuwer zuht nû râtet **mir**, wie
daz ich **ir** hulden **næhe** mich.
 10 ez ist ein strenge, scharpf gerich
mit worten hie gegen mir getân.
 swes hulde ich drumbe verlorn hân,
 daz wil ich wênic **wîzen** ime.
 swennich hernâch prîs genime,
 15 sô habet mich aber dar nâch.
 mirst ze scheiden von iu gâch.
 ir **habt** mir alle geselleschaft
getân, dô ich **in** prîses kraft
stuont. des sît nû ledic, unz ich bezal,
 20 dâ von mîn grüene vröude ist *val*.
 mîn sol grôz jâmer alsô pflegen,
daz daz herze gebe den ougen regen,
 sît ich ûf Munsalvasche liez,
 daz mich von **werden** vröuden stiez.
 25 *ohteiz, wie manec clâre maget!*
swaz ieman wonders hât gesaget,
dannoch pfliget sîn mër der Grâl.
der wirt hât siufzebære twâl.
ei, helfelôser Anfortas,
 30 *waz half dich, daz ich bî dir was?"*

T U V W

3 *sône*] So W · râten] rat V reiten W 4 *Gurnemanz*] gurnemantz
 W 5 *ich*] om. W · vrâge] [vragen]: vrage V 6 *niemer* gegen
 unvuoge] numer Gein vngvuge U [niemer]: iemer gegen vnfvge
 V gen vnfuge nymmer W 7 *sihe*] sehe U [*]: sihe V 8 *mir*] om.
 W 9 *ich ir hulden*] [*]: ich uweren hvlden V eúwer hulde W 10
 strenge] strenges W · scharpf] scharpez U (W) 12 *swes*] Wes U
 W 14 *swennich*] Wan ich U Wem ich W · genime] [*]: geneme U
 15 *habet*] haben T · mich aber] aber mich U 17 *habt*] gabent
 W 18 *getân dô ich*] Die weil ich stund W 19 *stuont des sît*] Die
 seint W · unz ich] mit U 20 *mîn*] mir W · val] om. T 22 *daz daz*]
 Daz U (W) 23 *Munsalvasche*] mvnsalvatsce T muntsalvatsche
 U mvntsaluasche V montsaluatz W 25 *ohteiz*] ohteiz T (U)
 Gotteweis V Achteis W 26 *swaz*] Waz U (W) 27 *pfliget*] plege U
 28 *siufzebære*] svfceberiv T sufteberes U sáfzeberendes V 29 *ei*]
 Ahy W